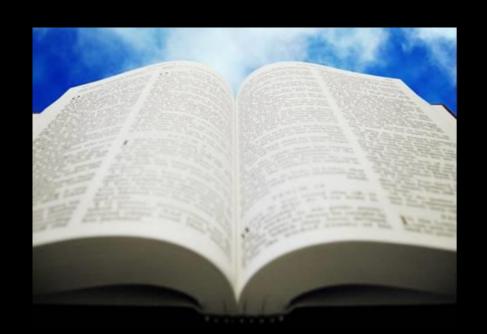
# 聖經

# Scripture Reading



路加福音 2:25-32 Luke 2:25-32

#### 路加福音 Luke 2:25-32(1/8)

(台語)

25 抵當佇耶路撒冷有一人,名叫西面; 此人義閣敬虔,平時欣慕彼個安慰以色 列的,聖神 卧 佇伊。

(英語)

25 Now there was a man in Jerusalem whose name was Simeon; this man was righteous and devout, looking forward to the consolation of Israel, and the Holy Spirit rested on him.

台語)

26 伊曾得著聖神指示,知伊猶未死欲代先看見主的基督。

(英語)

26 It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he had seen the Lord's Messiah.

台語)

27 伊互聖神感動,就入殿,抵仔耶穌的父母抱嬰仔入來,欲給伊照律法的例來行。

(英語)

27Guided by the Spirit, Simeon came into the temple; and when the parents brought in the child Jesus, to do for him what was customary under the law,

# 聖經 路加福音 Luke 2:25-32 (4/8)

台語)

28 彼時西面用手接嬰仔, 謳咾上帝講:

(英語)

28 Simeon took him in his arms and praised God, saying,

# 聖經 路加福音 Luke 2:25-32 (5/8)

台語)

29 主啊!今照你的話, 啲解放你的奴僕安然過世;

(英語)

29 "Master, now you are dismissing your servant in peace, according to your word;



台語)

30 因為我的目睭已經看見你的拯救

(英語)

30 for my eyes have seen your salvation,

# 聖經路力

### 路加福音 Luke 2:25-32 (7/8)

(台語)

31 ——就是你所備辦佇萬百姓的面前的:

(英語)

31 which you have prepared in the presence of all peoples,

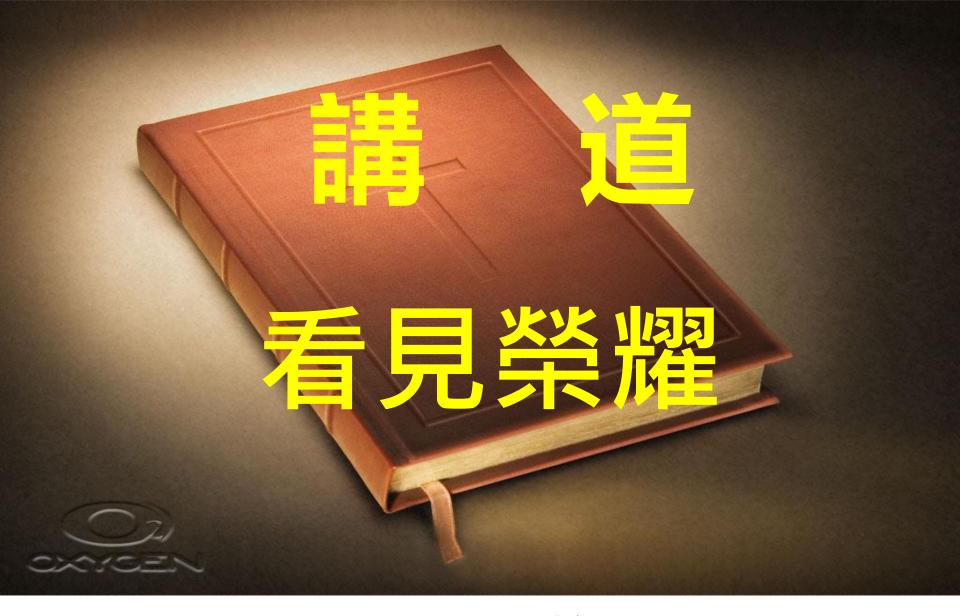
# 聖經 路加福音 Luke 2:25-32 (8/8)

台語)

32 做光來照外邦,閣做你以色列百姓的榮光。

(英語)

32 a light for revelation to the Gentiles and for glory to your people Israel."



林景熙牧師

# 看見榮耀 Beholding the Glory

2016.12.25

The sermon begins with this video clip about British and German soldiers celebrating Christmas together in 1914 https://youtu.be/6KHoVBK2EVE

# Christmas in 1914

- 一個動亂的年代,人們渴望和平,為了少數人的 利益,多數人要付出代價。
- In the time of chaos, people desire peace. It is a price the many has to pay so the few may gain.
- 在戰場上的人們,內心期待的是平安,即使是短 暫的, 也是內心深切渴望的。
- On the battle field, the soldiers' deepest desire is the sense of peace; however short-lived it may be.

#### 耶穌基督的見證人

• 西門,一個公義虔誠的人 等待著彌賽亞來到 他看見上帝的救恩, 那個 上帝預備的應允來到了人 心的渴望將要被滿足. Simeon, a righteous and devout man waiting for the coming of the Messiah, saw the promised salvation from God and people's desires are going to be fulfilled.

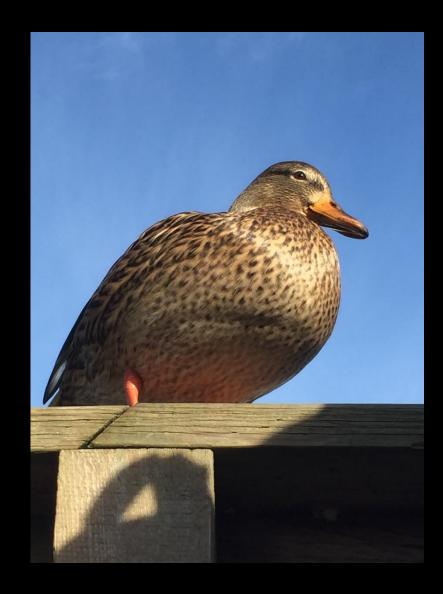


### 聖法蘭西斯的禱告 Prayer of Saint Francis

- 使我做你和平之子, 在憎恨之處播下你的愛
- Lord, make me an instrument of your peace. Where there is hatred, let me sow love.
- 在傷痕之處播下你寬恕、 在懷疑之處播下信心
- Where there is injury, pardon. Where there is doubt, faith.



- 主啊,使我少為自己求 ,少求受安慰但求安慰 人
- grant that I may not so much seek to be consoled, as to console;
- · 少求被了解但求了解人 , 少求愛但求全心付出 愛!
- to be understood, as to understand; to be loved, as to love.





# Keep Christ in the Life

- 聖誕節的意義不只是在於禮物和分享,而是在於生命的盼望與轉變
  - 我們分享基督去轉換人的生命

- •我們重新提醒人們的生命 呂著耶穌而改變,而耶穌 己經為你降生。
- •We are reminded people's lives are transformed by Jesus, the one that was born for everyone of us.
- •現在就是改變生命的時刻
- •This is the moment for life's transformation.



# 今天仍處在戰爭中的人們

- We battle in many sorts of wars
- 在家庭、婚姻的戰爭中
- In familial and marital relationship
- 在冷漠的人際關係中
- In bitter interpersonal relationships
- 在貧窮的戰爭中
- Against poverty
- 在找工作、求生存的戰爭中
- In job hunting and surviving
- 甚至有人處在某種戰爭中而不自知
- Or any war that we are oblivious to.



# 我們需要耶穌,讓生活得到喘息

- 你期待一個什麼樣的耶穌?
- What do you expect of Jesus?
- 你需要耶穌改變你什麼?
- What changes do you need Jesus brings?
- 當我們因著耶穌而改變時,你會找到新的答案!
- When you transform in Jesus, you will find a new answer.

